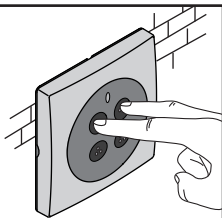


tasto nascosto  
hidden key  
touche cachée  
verborge ne taste  
tecla escondida  
tecla escondida



## RB RADIO BUTTONS 4CH

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ / DECLARATION OF CONFORMITY / DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / DECLARACION DE CONFORMIDAD / DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Indirizzo / Address / Adresse / Adresse / Dirección / Endereço:

BFT S.p.a.

Via Lago di Vico 44  
36015 - Schio  
VICENZA - ITALY

- Dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto: / Declares under its own responsibility that the following product:  
/Déclare sous sa propre responsabilité que le produit: / Erklärt auf eigene Verantwortung, daß das Produkt: / Declara, bajo su propia responsabilidad, que el producto: / Declara, sob a sua responsabilidade, que o produto:

Sistema radiocomando / Radio control system / Système radiocommande / Fernsteuerungssystem / Sistema de radiomando  
/Sistema radiocomando

RB

- È conforme ai requisiti essenziali di sicurezza delle Direttive: / It complies with the main safety requirements of the following Directives: / Est conforme aux exigences essentielles de sécurité des Directives: / Es entspricht den grundlegenden Sicherheitsbedingungen der Direktiven: / Es conforme a los requisitos esenciales de seguridad de las Directivas: / Está conforme aos requisitos essenciais de segurança das Directivas:

APPARECCHIATURE RADIO / RADIO SETS / INSTALLATIONS RADIO / RADIOAPPARATE / RADIOEQUIPOS /  
RADIOAPARELHOS 99/5/CEE (ETSI EN 301 489-3 (2000) + ETSI EN 301 489-1 (2000), ETSI EN 300 220-3  
(2000), EN60950 + EN50371) (e modifiche successive / and subsequent amendments / et modifications  
successives / und ihren nachfolgende Änderungen / e modificações sucessivas / y modificaciones sucesivas).

SCHIO, 13/02/2008

Il Rappresentante Legale / The legal Representative  
Le Représentant Légal / Der gesetzliche Vertreter  
El Representante Legal / O Representante legal

  
(GIANCARLO BONOLLO)

### 1) DATI TECNICI - TECHNICAL SPECIFICATIOS - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS - DADOS TÉCNICOS

Frequenza, Frequency, Fréquence, Frequenz, Frecuencia, Frequência:.....433.92MHz

Pila, battery, Pile, Batterie, Pila, Pilha:.....12V

Portata, Range, Portée, Reichweite, Alcance, Alcance:.....40 / 60 m

mod:.....RB

Grado IP, Protection, Portée contact, Schutzgrad, Grado de protección, Grau de proteção:.....IP 4X

### 2) MANUTENZIONE

Una diminuzione della portata della trasmittente può essere dovuta alle batterie che si stanno scaricando. Quando il led, alla pressione di T1 della trasmittente lampeggia, indica che le batterie sono scariche e devono essere sostituite. I terminali delle batterie non devono essere cortocircuitati o toccati con le mani. Istruzioni soggette a variazioni senza avviso.

### 2) MAINTENANCE

Any reduction in the transmitter capacity may be due to the batteries getting flat. If the LED of the transmitter flashes when pressing T1, it means that the batteries are flat and must be replaced. Instructions are subject to change without notice. The terminals of the batteries should not be short-circuited or touched with the hands.

### 2) ENTRETIEN

Une réduction de la portée de l'émetteur peut être due aux batteries en train de se décharger. Quand la del de l'émetteur clignote, après la pression de T1, cela indique que les batteries sont à plat et qu'il faut les remplacer. Eviter de court-circuiter ou de toucher avec les mains les bornes des batteries. Ces instructions peuvent être modifiées sans préavis.

### 2) WARTUNG

Wenn die Reichweite des Senders abnimmt, kann es sein, dass die Batterien fast entladen sind. Blinkt die LED bei Betätigung der Sendertaste T1, sind die Batterien leer und müssen erneuert werden. Die Endkontakte der Batterien dürfen weder kurzgeschlossen noch mit den Händen berührt werden. Betriebsanleitung mit Änderung unter Vorbehalt.

### 2) MANTENIMIENTO

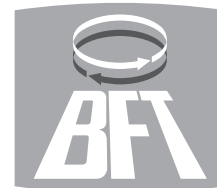
Una disminución de la capacidad del transmisor puede deberse a que las baterías se estén agotando. Cuando, al presionar la tecla T1, el led del transmisor parpadea, indica que las baterías están agotadas y deben sustituirse. Los terminales de las baterías no deben ponerse en cortocircuito ni tocarse con las manos. Instrucciones sujetas a variación sin previo aviso.

### 2) MANUTENÇÃO

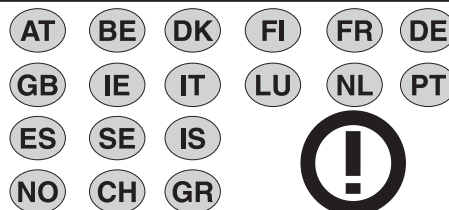
Uma diminuição do alcance do transmissor pode ser devida ao facto que as baterias se estão a descarregar. Quando o led, à pressão de T1 do transmissor pisca, indica que as baterias estão descarregadas e devem ser substituídas. Evitar de curto-circuitar ou tocar bornes das baterias com as mãos. Instruções podem estar sujeitas a modificações ou correções sem avisar.

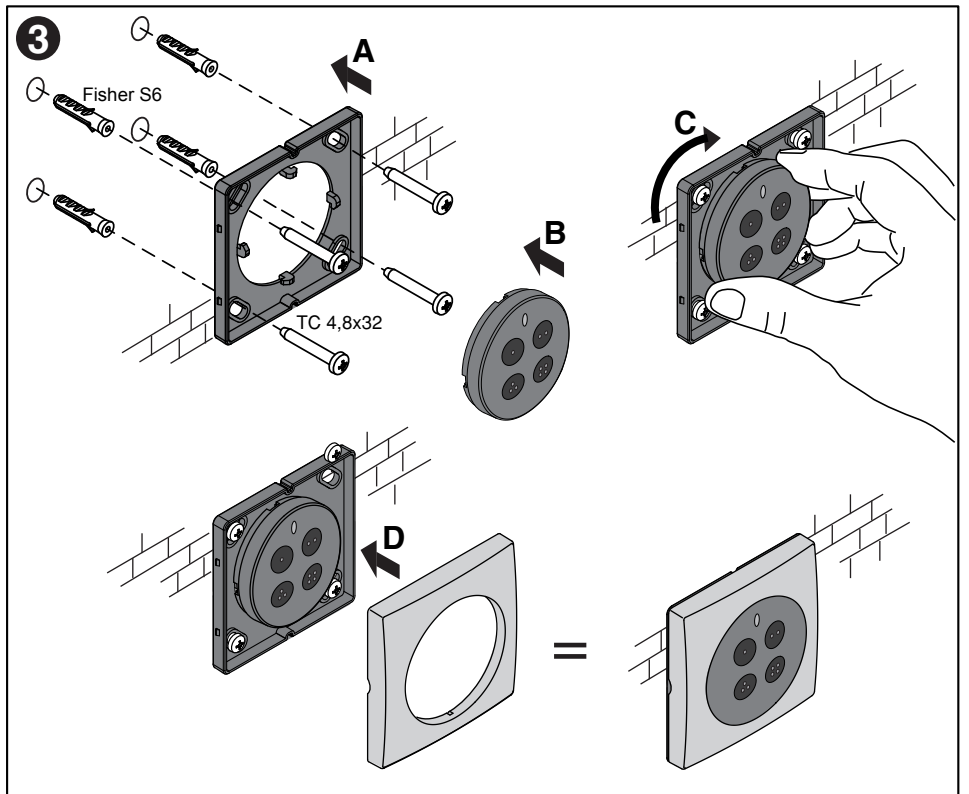
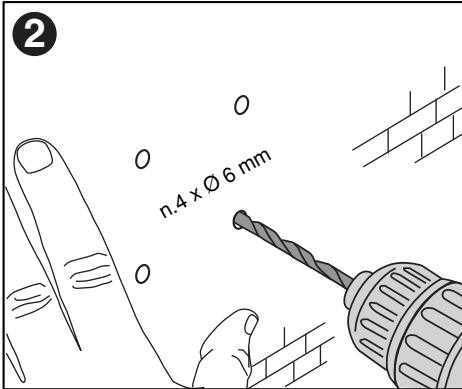
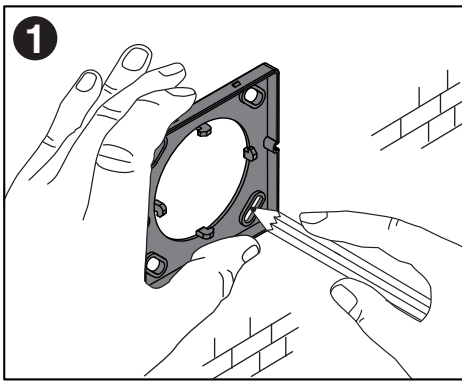
**AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE  
INTEGRATO CERTIFICATO DA DNV  
= UNI EN ISO 9001:2000 =  
UNI EN ISO 14001:2004**

Via Lago di Vico 44  
36015 Schio (VI) - Italy  
Tel. +39 0445 69 65 11  
Fax. +39 0445 69 65 22  
www.bft.it  
e-mail: info@bft.it

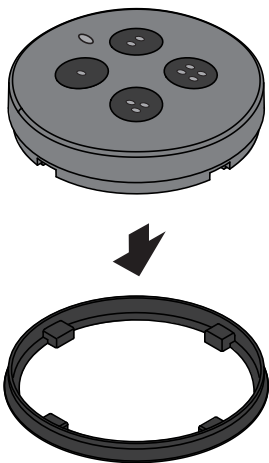


Radiocomando per porte e cancelli da utilizzare nei seguenti paesi:  
Radiocontrol for doors and gates to be used in the following countries:  
Radio commande pour portes et portails à utiliser dans les pays suivants:  
Fernsteuerung für Türen und Tore, die in folgenden Ländern benutzt werden darf:  
Radiocomando para puertas y verjas a utilizarse en los siguientes países:  
Radiocomando para portas e portões a utilizar nos seguintes Países:

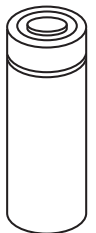
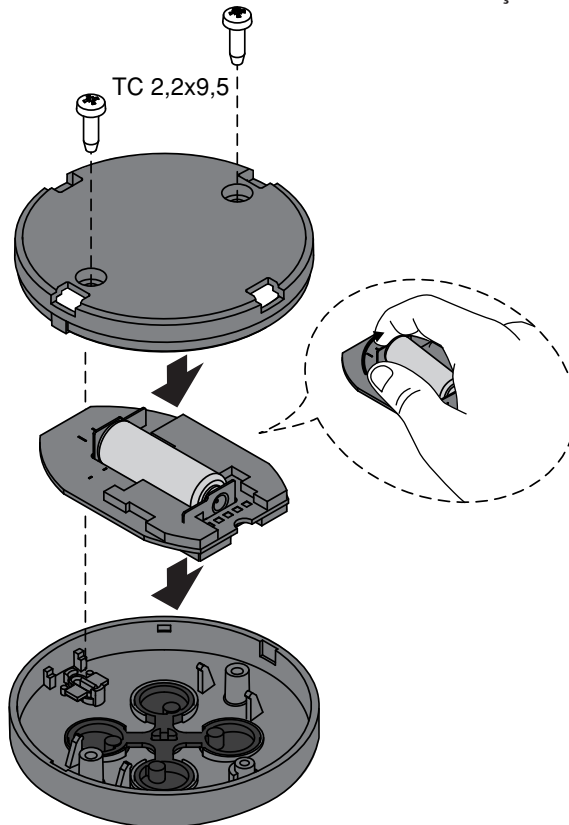




**INSTALLAZIONE DA TAVOLO  
TABLE INSTALLATION  
FIXATION SUR PLAN  
TISCHINSTALLATION  
INSTALACION DE SOBREMESA  
INSTALAÇÃO DE MESA**



**SOSTITUZIONE BATTERIA / BATTERY REPLACEMENT/REPLACEMENT DES PILES  
BATTERIEAUSTAUSCH/SUSTITUCION DE LA PILA / SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA**



**BFT S.P.A.**  
Via Lago di Vico 44, 36015 Schio (VI) - **Italy**  
tel. +39 0445 69 65 11 / fax +39 0445 69 65 22  
www.bft.it / e-mail: info@bft.it

**AUTOMATISMES BFT FRANCE**  
13 Bd. E. Michelet, 69008 Lyon - **France**  
tel. +33 (0)4 78 76 09 88 - fax +33 (0)4 78 76 92 23  
e-mail: contacts@automatismes-bft-france.fr



**BFT Torantriebssysteme GmbH**  
Faber-Castell-Straße 29  
D - 90522 Oberasbach - **Germany**  
tel. +49 (0)911 766 00 90 - fax +49 (0)911 766 00 99  
e-mail: service@bft-torantrieb.de

**BFT Automation UK Ltd**  
Unit 8E, Newby Road  
Industrial Estate Hazel Grove, Stockport,  
Cheshire, SK7 5DA - **UK**  
tel. +44 (0) 161 4560456 - fax +44 (0) 161 4569090  
e-mail: info@bftautomation.co.uk

**BFT BENELUX SA**  
Parc Industriel 1, Rue du commerce 12  
1400 Nivelles - **Belgium**  
tel. +32 (0)67 55 02 00 - fax +32 (0)67 55 02 01  
e-mail: info@bftbenelux.be

**BFT-ADRIA d.o.o.**  
Obrovac 39  
51218 Dražice (Rijeka)  
Hrvatska - **Croatia**  
tel. +385 (0)51 502 640 - fax +385 (0)51 502 644  
e-mail: info@bft.hr

**BFT Polska Sp. z o.o.**  
ul. Kolaćńska 35  
03-171 Warszawa - **Poland**  
tel. +48 22 814 12 22 - fax +48 22 814 39 18  
e-mail: biuro@bft.com.pl

**BFT USA BFT U.S., Inc.**  
6100 Broken Sound Pkwy. N.W., Suite 14  
Boca Raton, FL 33487 - **U.S.A.**  
T: +1 561.995.8155 - F: +1 561.995.8160  
TOLL FREE 1.877.995.8155 - info.bft@bft-usa.com

**BFT GROUP ITALIBERICA DE AUTOMATISMOS S.L.**

**Pol. Palou Nord,**  
Sector F - C/ Camí - Can Basa nº 6-8 08401 Granollers -  
**(Barcelona) - Spain**  
tel. +34 938 61 48 28 - fax +34 938 70 03 94  
e-mail: bftbcn@bftautomatismos.com

**Pl. Comendador - C/**  
informática, Nave 22 - 19200 Azuqueca de henares  
**(Guadalajara) - Spain**  
tel. +34 949 26 32 00 - fax +34 949 26 24 51  
e-mail: administracion@bftautomatismos.com

**BFT SA-COMERCIO DE AUTOMATISMOS E MATERIAL DE SEGURANCA**  
Urbanizaçao da Pedrulha Lote 9 - Apartado 8123,  
3020-305 COIMBRA - **PORTUGAL**  
tel. +351 239 082 790 - fax +351 239 082 799  
e-mail: geral@bftportugal.com